



STATENS KARTVERK
Sjøkartverket

Elfs

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE

Nr. 13 - 130 ÅRGANG

L. nr. 545-570

1999

Stavanger 15. juli 1999

Efs 13/99.

Utgitt av Statens kartverk - Sjøkartverket.

"Etterretninger for sjøfarende" (Efs) utkommer to ganger månedlig og gir opplysninger om forskjellige forhold som kan være av interesse for sjøfarende.

Årlig abonnement koster **kr. 410,-** og kan bestilles gjennom:

Statens kartverk Sjøkartverket,

Postboks 60,

4001 Stavanger.

Telefon **51 85 87 00.**

Telefax **51 85 87 01.**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): official@sjo.statkart.no

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): efs@sjo.statkart.no

Internett: <http://www.statkart.no/efs>

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere i året utkomne nummer.

Etterretninger for sjøfarende (Efs) i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje som den analoge Efs og kan nå overføres via E-post (E-mail) som PDF file (Acrobat Reader).

Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten ca. 5 dager før papirutgaven foreligger.

The "Etterretninger for sjøfarende" (Efs) is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail.

Efs /Kartrettelser på Internett.

Etterretninger for sjøfarende samt kartrettelser for hvert enkelt kart er tilgjengelig på Internett:

<http://www.statkart.no/efs>

Internett versjonen av Efs og kartrettelser er bare et supplement til den offisielle utgaven.

Efs/Chart Correction on Internet.

The "Etterretninger for sjøfarende" (Efs) and Chart Correction for each chart (sorted by chart number) is available on Internet:

<http://www.statkart.no/efs>

Please note! "Etterretninger for sjøfarende" versions available on Internet cannot replace the officially approved version.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjøkartverket.

Rapportskjema for innsending av konstaterte feil/mangler i norske sjøkart/publikasjoner finnes bakerst i noen av heftene.

Alle retninger angis rettvise i grader fra 000(Nord) til 360. Fyr og fyrlykters sektorgrenser

angis fra sjøen - fra fartøyet mot fyret/fyrlykten. Lengden regnes fra Greenwich meridian.
En stjerne (*) foran en melding betyr at denne er basert på informasjon fra norske kilder.
En redegjørelse av innhold og redigering av "Efs" er gitt i hefte nr. 1.

Meldinger merket (T) og (P) er midlertidige/foreløpige og kan derfor bli forandret på kort varsel. Slike meldinger blir ikke kartrettet av Sjøkartverket.

Alle (T) meldinger som har en bestemt tidsangivelse vil **ikke bli gjentatt** med mindre det foreligger et utvidet tidsrom eller forandring av andre viktige forhold.

*(All (T) notices which have an indicated time **will not be repeated** unless any changes in time or other important changes).*

Forkortelser:

Forkortelser er så langt mulig i samsvar med de som benyttes i norske sjøkart.

Eks.: **W** (Hvit) - **G** (Grønn) - **R** (Rød) - **Y** (Gul) - **B** (Svart).

INNHold

Meldingene i dette hefte omfatter følgende norske sjøkart (*The corrections in these Notices to Mariners include following Norwegian charts*): 5, 9, 10, 11, 13, 19, 21, 22, 23, 24, 28, 33, 47, 53, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 73, 117, 120, 224, 294, 301, 305, 306, 307, 457, 463, 474, 475, 483, 488, 533, 536, 559.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) C, D, J, K, L, M.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

545. * Nye opplag av sjøkart (*Reprints of Norwegian Charts*).

Følgende sjøkart er trykt i nye opplag (*Following charts are reprinted*):

Sjøkart nr. (Chart No):	Tittel (Title):	Opplag (Reprint):	À jour t.o.m. (Corrected to)"Efs" nr.:
5	Fra Svenner til Skien og Jomfruland	7/99	11/99
13	NESVÅG – KVASSHEIM. (NY UTGAVE)	6/99	10/99
33	Herøyfjorden - Molde	7/99	11/99
47	Namsenfjorden	7/99	11/99
61	Fra Trænen til Nesøen og Myken	7/99	11/99
62	Fra Lurø til Nesøen og Rødø	7/99	11/99
73	Fra Ure til Brettesnes	7/99	11/99
301	Nordsjøen	7/99	11/99
306	Skagerrak, vestre blad	7/99	11/99
475	Risavika med innseilinger	7/99	11/99
533	Freemansundet – Heleysundet – Sørporten	6/99	8/99
536	Hinlopenstretet S. Sørporten – Fosterøyane	6/99	8/99

Nye ajourførte opplag annullerer ikke tidligere trykk av samme utgave (*Corrected reprints do not cancel earlier reprints*).

(Redaksjonen, Stavanger 1999).

546. * Nytt sjøkart (*New Chart*).

Statens kartverk Sjøkartverket har utgitt følgende nytt sjøkart. (*Norwegian Hydrographic Service has published the following new chart*), Hovedkartserien (*Main Chart Series*):

Kart nr. (Chart No.):	Tittel (Title):	Begrensning (Limits):	Datum: Målestokk (Scale)
10	NY-HELLESUND - LINDESNES.	57° 49.0' N - 07° 01.0' E, 58° 08.5' N - 07° 51.0' E	EUREF89/WGS84 1 : 50 000

Kartet er til salgs hos våre kartforhandlere. (*The chart is obtainable from our chart agents*).
Kartet erstatter kart 10 av 1895/1962. (*The chart replaces chart no.10 from 1895/1962*).
(Redaksjonen, Stavanger 6. juli 1999).

I. NORSKE FARVANN

(*Norwegian Waters*)

Kart (Charts): 5, 474.

Båtsportkart: (*Small Craft Charts*): Serie(s) C.

547. * Telemark. Volls fjorden. Staker og lysbøyer etablert. (Buoys)

Påfør staker og lysbøyer i følgende posisjoner: (*Insert spar buoys and light buoys as follows:*)

	navn (name)	karakter/farge (Char./colour)	ED50	Norsk Gradnett (Norw. Grad.)
1)	Halvsundodden. Stake. (Spar buoy)	R	59° 07.20' N, 09° 33.75' E	59° 07.10' N, 09° 33.95' E
2)	Skottlandboen. Stake. (Spar buoy)	R	59° 07.40' N, 09° 33.30' E	59° 07.30' N, 09 33.50' E
3)	Røragarden. Stake. (Spar buoy)	G	59° 07.45' N, 09° 33.50' E	59° 07.35' N, 09° 33.70' E
4)	Røratunga. Stake (Spar buoy)	G	59° 07.48' N, 09° 33.00' E	59° 07.40' N, 09° 33.20' E
5)	Lauvøyboen østre. Lysbøye (Light buoy)	Fl G 3s	59° 07.30' N, 09° 33.70' E	59° 07.20' N, 09° 33.90' E
6)	Lauvøyboen vestre lysbøye (Light buoy)	Fl R 3s	59° 07.33' N, 09° 33.52' E	59° 07.25' N, 09° 33.70' E

Kart: (Charts:) 5, 474. Båtsportkart:(*Small Craft Charts*) Serie C. Fyrlista 1998 nr.:(*Norw. List of Lights 1998 No.*) .479g, 479h. Merkelista (*Norw. List of Aids to Navigation, page*) side 52. (Grenland havnevesen, Brevik 26.juni 1999)

Kart (Charts): 10, 457.

Båtsportkart: (*Small Craft Charts*): Serie(s) D.

548.* Vest-Agder. Mandal havn. Undervanns rørledninger. Ankertegn utgår.

1) Posisjon: ca. 58° 01.2' N, 07° 27.2' E (Norsk Gradnett), **Sjøsanden** lykt.

- Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 268° - 1620m fra 1) i retning 109° - 185m, derfra 089° til land i posisjon 264.5° - 1040m fra 1).
- Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 268° - 1620m fra 1) i retning 136° - 70m, derfra 160° - 50m, derfra 190° - 50m ut i sjøen.
- Undervanns rørledning i posisjon 268° - 1620m fra 1) i retning 127° - 160m ut i sjøen, utgår.
- Ankertegnet i posisjon 260° - 1390m fra 1) utgår.

Kart: 10, 457. Båtsportkart: Serie D (Kystverket 1.distrikt, Arendal 23. juni 1999).

*** Vest-Agder. Mandal harbour. Submarine Pipeline. Anchorage.**

1) Position: $58^{\circ}01.2' N$, $07^{\circ}27.2'$ approx. Norw Grad.), **Sjøsanden** light.

- a) Insert a submarine pipeline from position $268^{\circ} - 1620m$ from 1) in direction $109^{\circ} - 185m$, thence 089° to shore in position $264.5^{\circ} - 1040m$ from 1).
- b) Insert a submarine pipeline from position $268^{\circ} - 1620m$ fra 1) in direction $136^{\circ} - 70m$, thence $160^{\circ} - 50m$, thence $190^{\circ} - 50m$ out into the sea.
- c) Delete submarine pipeline in position $268^{\circ} - 1620m$ from 1) in direction $127^{\circ} - 160m$ out into the sea.
- d) Delete symbol for anchorage in position $260^{\circ} - 1390m$ fra 1).

Chart: 10, 457. Small Craft Charts: Series D

Kart (Charts): 19.

Båtsportkart: (Small Craft Charts): Serie(s) J

549. * Hordaland. Espevær. Undervanns rørledninger.

1) Posisjon: ca. $59^{\circ}35.2' N$, $05^{\circ}09.5' E$ (Norsk Gradnett), **Dørøy** lykt.

- a) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon $270^{\circ} - 710m$ fra 1) i retning $328^{\circ} - 200m$, derfra $355^{\circ} - 180m$, derfra $346^{\circ} - 280m$, derfra $358^{\circ} - 350m$, derfra $335^{\circ} - 180m$ ut i sjøen.
- b) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon $270^{\circ} - 710m$ fra 1) i retning $225^{\circ} - 80m$, derfra $160^{\circ} - 280m$, derfra $151^{\circ} - 570m$ ut i sjøen.

Kart: 19 (også spesial Espevær). Båtsportkart: Serie J. (Kystverket 2.distrikt, Haugesund 29. juni 1999).

*** Hordaland. Espevær. Submarine Pipelines.**

1) Position: $59^{\circ}35.2' N$, $05^{\circ}09.5' E$ approx. (Norw Grad.), **Dørøy** light.

- a) Insert a submarine pipeline from position $270^{\circ} - 710m$ from 1) in direction $328^{\circ} - 200m$, thence $355^{\circ} - 180m$, thence $346^{\circ} - 280m$, thence $358^{\circ} - 350m$, thence $335^{\circ} - 180m$ out into the sea.
- b) Insert a submarine pipeline from position $270^{\circ} - 710m$ fra 1) in direction $225^{\circ} - 80m$, thence $160^{\circ} - 280m$, thence $151^{\circ} - 570m$ out into the sea.

Chart: 19 (also plan Espevær). Small Craft Charts Series J.

Kart (Charts): 21.

Båtsportkart: (Small Craft Charts): Serie(s) L

550. * Hordaland. Bjørnafjorden. Halgjemøy. Undervanns kabel.

1) Posisjon: ca. $60^{\circ}08.3' N$, $05^{\circ}26.0' E$ (Norsk Gradnett), **Bleikja** lykt.

Påfør en undervanns kabel fra posisjon $249^{\circ} - 650m$ fra 1) i retning $180^{\circ} - 200m$, derfra 121° til land i posisjon $222^{\circ} - 700m$ fra 1).

Kart: 21. Båtsportkart: Serie L. (Telenor Net A/S, Bergen 24. juni 1999).

*** Hordaland. Bjørnafjorden. Halgjemøy. Submarine Cable.**

1) Position: 60°08.3' N, 05°26.0' E approx. (Norw. Grad.), **Bleikja light**.
 Insert submarine cable from position 249° - 650m from 1) in direction 180° - 200m, thence 121° to shore in position 222° - 700m from 1).
 Chart: 21. Small Craft Charts: Series L.

Kart (Charts): 22, 117.
 Båtsportkart: (Small Craft Charts): Serie(s) K.

551. * Hordaland. Hardangerfjorden. Sildafjorden/Hissfjorden. Undervanns kabel. (Submarine cable).

Tidligere Efs 12/510/99 utgår.

Påfør en undervanns kabel mellom **Vardaneset** og **Ljonesvågen** i følgende posisjoner: (Insert a submarine cable between following positions):

	(ED50)	(Norsk Gradnett)(Norw.Grad.)
1)	60° 03' 57" N, 06° 02' 18" E	60° 03' 53" N, 06° 02' 29" E
2)	60° 04' 36" N, 06° 01' 56" E	60° 04' 32" N, 06° 02' 05" E
3)	60° 04' 56" N, 06° 01' 59" E	60° 04' 51" N, 06° 02' 10" E
4)	60° 05' 36" N, 06° 04' 11" E	60° 05' 32" N, 06° 04' 21" E
5)	60° 06' 19" N, 06° 05' 25" E	60° 06' 15" N, 06° 05' 35" E
6)	60° 06' 55" N, 06° 05' 31" E	60° 06' 51" N, 06° 05' 41" E
7)	60° 07' 41" N, 06° 05' 33" E	60° 07' 37" N, 06° 05' 43" E
8)	60° 09' 05" N, 06° 05' 15" E	60° 09' 01" N, 06° 05' 25" E
9)	60° 10' 30" N, 06° 04' 00" E	60° 10' 26" N, 06° 04' 11" E
10)	60° 11' 28" N, 06° 04' 21" E	60° 11' 24" N, 06° 04' 31" E
11)	60° 12' 46" N, 06° 04' 21" E	60° 12' 42" N, 06° 04' 31" E
12)	60° 14' 04" N, 06° 06' 05" E	60° 14' 00" N, 06° 06' 15" E
13)	60° 14' 27" N, 06° 07' 12" E	60° 14' 23" N, 06° 07' 22" E
14)	60° 14' 42" N, 06° 07' 18" E	60° 14' 38" N, 06° 07' 28" E
15)	60° 14' 48" N, 06° 07' 38" E	60° 14' 44" N, 06° 07' 48" E
16)	60° 15' 10" N, 06° 08' 11" E	60° 15' 06" N, 06° 08' 22" E
17)	60° 15' 26" N, 06° 08' 31" E	60° 15' 22" N, 06° 08' 41" E
18)	60° 15' 31" N, 06° 08' 25" E	60° 15' 27" N, 06° 08' 36" E

Kart:Chart: 22, 117. Båtsportkart: (Small Craft Charts): Serie K. (Statnett, Oslo 17. juni 1999).

Kart (Charts): 23, 24, 120, 483.
 Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) M

552.* Hordaland. Mastrevik/Fonnesstraumen. Undervannskabler.

1) Posisjon: ca. 60° 46.9' N, 04° 57.7' E (ED50), **Kastholmen** lanterne.

a) Påfør en undervanns kabel fra posisjon 309° - 950m fra 1) i retning 099° til land i posisjon 345° - 500m fra 1).

b) Påfør en undervanns kabel fra posisjon 030° - 1450m fra 1) i retning 082° - 25m, derfra 130° - 750m, derfra 090° - 90m, derfra 035° - 270m, derfra 020° - 180m, derfra 055° - 200m, derfra 085° - 100m, derfra 035° - 170m, derfra 323° - 670m, derfra 055° til land i posisjon 039.5° - 2700m fra 1).

Kart: 23, 24, 120, 483. Båtsportkart: Serie M. (Telenor Nett AS, Bergen 24. juni 1999).

*** Hordaland. Mastrevik/Fonnesstraumen. Submarine Cables.**

1) Position: $60^{\circ}46.9' N$, $04^{\circ}57.7' E$ approx. (ED50), **Kastholmen** light.

a) Insert submarine cable from position 309° - 950m from 1) in direction 099° to shore in position 345° - 500m from 1).

b) Insert submarine cable from position 030° - 1450m fra 1) in direction 082° - 25m, thence 130° - 750m, thence 090° - 90m, thence 035° - 270m, thence 020° - 180m, thence 055° - 200m, thence 085° - 100m, thence 035° - 170m, thence 323° - 670m, thence 055° to shore in position 039.5° - 2700m from 1).

Charts: 23, 24, 120, 483. Small Craft Charts: Serie M.

553. * Hordaland. Fedjefjorden. Sæverøysundet. Bro. Fri seilingshøyde.

1) Posisjon: ca. $60^{\circ}48.3' N$, $04^{\circ}47.8' E$ (ED50), **Rognevær** lykt.

Påfør fri seilingshøyde **6m** på brua over **Sæverøysundet** i posisjon: 108° - 740m fra 1).

Kart: 23, 24, 120, 483. Båtsportkart: Serie M. (Statens Vegvesen, Oslo 28. juni 1999).

*** Hordaland. Fedjefjorden. Sæverøysundet. Bridge. Vertical Clearance.**

1) Position: $60^{\circ}48.3' N$, $04^{\circ}47.8' E$ approx. (ED50), **Rognevær** light.

Insert vertical clearance **6m** at bridge over **Sæverøysundet** in position: 108° - 740m from 1).

Chart: 23, 24, 120, 483. Small Craft Charts: Series M.

Kart (Chart): 224.

554. * Nord-Trøndelag. Folla. Ny kabel trase. Kabel utgår.

1) Posisjon: ca. $64^{\circ}56.7' N$, $12^{\circ}11.8' E$ (ED50), **Bergsodden** lykt.

a) Påfør en undervanns kabel fra posisjon 086.5° - 4900m fra 1) i retning 185° - 1300m, derfra 270° - 450m, derfra 180° til land i posisjon 104° - 4450m fra 1).

b) Undervanns kabelen fra posisjon 098.5° - 4800m fra 1) i retning 234° til land i posisjon 104° - 4450m fra 1), utgår.

Kart: 224. (Telenor Nett AS, Bergen 24. juni 1999).

*** Nord-Trøndelag. Folla. Submarine Cables.**

1) Position: $64^{\circ}56.7' N$, $12^{\circ}11.8' E$ approx. (ED50), **Bergsodden** light.

a) Insert a submarine cable from position 086.5° - 4900m from 1) in direction 185° - 1300m, thence 270° - 450m, thence 180° to shore in position 104° - 4450m from 1).

b) Delete submarine cable from position 098.5° - 4800m from 1) in direction 234° to shore in position 104° - 4450m from 1).

Chart: 224.

Kart (Chart): 53, 488.

555. * Sør-Helgeland. Brønnøysund. Undervanns kabel.

1) Posisjon: ca. $65^{\circ}27.9' N$, $12^{\circ}11.5' E$ (ED50), **Biskopholmen** lanterne.

Påfør en undervanns kabel fra posisjon 020° - 410m fra 1) i retning 149° - 25m, derfra 078° - 10m, derfra 108° - 65m, derfra 170° - 65m, derfra 115° til land i posisjon 052.5° - 470m fra 1).

Kart: 53(spesial Brønnøysund), 488. (Telenor Nett AS, Bergen 24. juni 1999).

*** Sør-Helgeland. Brønnøysund.Submarine Cable.**

1) Position: $65^{\circ}27.9' N$, $12^{\circ}11.5' E$ approx.(ED50), **Biskopholmen** light.

Insert submarine cable from position 020° - 410m from 1), in direction 149° - 25m, thence 078° - 110m, thence 108° - 65m, thence 170° - 65m, thence 115° to shore in position 052.5° - 470m from 1).

Chart: 53(plan Brønnøysund), 488.

Kart (Chart): 56.

556. * Sør-Helgeland. Skaalvær. Undervanns kabel etablert/utgår.

1) Posisjon: ca. $65^{\circ}51.5' N$, $12^{\circ}10.9' E$ (ED50), **Skaalvær** lykt.

a) Påfør en undervanns kabel fra **Maasøy** i posisjon 245° - 1500m fra 1) i retning 074° - 350m, derfra 039° til land ved **Værholmen** i posisjon 248° - 970m fra 1)

b) Undervanns kabel mellom **Maasøy** og **Buøy** i posisjon 238° - 1250m fra 1) utgår.

Kart: 56. (Kystverket 4.distrikt, Kabelvåg 23. juni 1999).

*** Sør-Helgeland. Skaalvær. Submarine Cable.**

1) Position: $65^{\circ}51.5' N$, $12^{\circ}10.9' E$ approx.(ED50), **Skaalvær** light.

a) Insert submarine cable from **Maasøy** in position 245° - 1500m from 1) in direction 074° - 350m, thence 039° to shore at **Værholmen** in position 248° - 970m from 1)

b) Delete submarine cable between **Maasøy** and **Buøy** in position 238° - 1250m from 1).

Chart: 56.

557. * Sør-Helgeland. Herøy/Tenna Undervanns kabel etablert / utgår.

Posisjon: ca. $65^{\circ}57.0' N$, $12^{\circ}13.2' E$ (ED50), **Geithammeren** lykt.

a) Påfør en undervanns kabel mellom **Herøy** og **Tenna** fra posisjon 058.5 - 2670m fra 1) i retning 162 til land i posisjon 062.5 - 2610m fra 1).

b) Undervanns kabel mellom **Herøy** og **Tenna** i posisjon 061 - 2830m fra 1) utgår.

Kart: 56. (Kystverket 4.distrikt, Kabelvåg 23. juni 1999).

*** Sør-Helgeland. Herøy/Tenna.Submarine Cable.**

1) Position: $65^{\circ}57.0' N$, $12^{\circ}13.2' E$ approx (ED50), **Geithammeren** light.

a) Insert submarine cable between **Herøy** and **Tenna** from position 058.5° - 2670m from 1) in direction 162° to shore in position 062.5° - 2610m from 1).

b) Delete submarine cable between **Herøy** and **Tenna** in position 061° - 2830m from 1).

Chart: 56.

Kart (Charts): 56, 57.

558. * Sør-Helgeland. Herøy S. Ny grunne.

1) Posisjon: ca. $65^{\circ}55.8' N$, $12^{\circ}18.4' E$ (ED50) **Buøy** lykt.

Påfør en grunne **2,4m** i posisjon 005° - 3990m fra 1).

Kart:56, 57. (Redaksjonen, Stavanger 1.juli 1999).

*** Sør-Helgeland. Herøy S. Shoal Depth.**

1) Posisjon: 65° 55.8' N, 12° 18.4' E approx. (ED50) **Buøy** light.

Insert shoal depth **2,4m** in position 005° - 3990m from 1).

Chart: 56, 57.

Kart (Chart): 57.

559. * Sør-Helgeland. Alstfjorden. Rauhl. N. Grunne. Kartrettelse.

1) Posisjon ca. 65° 57.8' N, 12° 18.1' E (ED50), **Herøysund** lykt.

Påfør grunne **2,8m** i posisjon 063° - 3900m fra 1).

Grunnen 2,8m like S for ovennevnte, utgår.

Kart: 57. (Redaksjonen, Stavanger 1. juli 1999).

*** Sør-Helgeland. Alstfjorden. Rauhl. N. Shoal Depth. Chart Correction.**

1) Posisjon. 65° 57.8' N, 12° 18.1' E approx. (ED50), **Herøysund** light.

Insert shoal depth **2,8m** in position 063° - 3900m from 1).

Delete shoal depth 2,8m just S of the above mentioned.

Chart: 57.

Kart (Charts): 58, 59.

560. * (T). Sør Helgeland. Lovunda S. Lønboen jernstang delvis havarert.

Posisjon: ca 66° 20.8' N, 12° 19.7' E (Norsk Gradnett).

Lønboen jernstang i ovennevnte posisjon er rapportert skjev og så vidt synlig.

Kart: 58, 59. Merkelista side 452. (Kystdirektoratet, Oslo 2. juli 1999).

(T). Sør Helgeland. Lovunda S. Lønboen Iron Perch..

Position: 66° 20.8' N, 12° 19.7' E approx. (Norw. Grad.)

Lønboen iron perch in the above position is reported bent and hardly visible.

Chart: 58, 59. Norw. List of Aids to Navigation, page 452.

Kart (Chart): 60, 463.

561.* Sør-Helgeland. Mo i Rana. Movika. Grønn stake utgår. 3 gule bøyer etablert.

Kai forlenget. Utdyping.

1) Posisjon: ca. 66° 18.6' N, 14° 08.8' E (ED50), **Mo** kirke.

a) Grønn stake i posisjon 290° - 1040m fra 1) utgår.

b) Gule bøyer påføres i hver av posisjonene 1) 253° - 1140m, 2) 254.5° - 1180m, 3) 256° - 1215m fra 1)

c) **Jernverkskaien** (Rana industri terminal) er forlenget østover med 80m.

d) Mellom forlengelsen av kaia og gul bøyerekke er det mudret til **8m**.

e) Innenfor følgende område er det mudret til **10m**: Fra **Jernverkskaiens** vestre hjørne, posisjon 252.5° - 1470m fra 1). i retning 254° - 160m, til posisjon 252.5° - 1630m fra 1), derfra i retning 051.5° - 290m, til posisjon 257° - 1360m fra 1), derfra i retning 163° til kaia i posisjon 252.5° - 1360m fra 1).

f) Grunne 9,8m i posisjon 350.5° - 1840m fra 1) utgår, dybde **11m** påføres i samme posisjon.

Kart: 60, 463. (Rana havnevesen, Mo i Rana 25.mai 1999).

*** Sør-Helgeland. Mo i Rana. Movika. Green spar buoy. Yellow buoys.**

Quay extended. Dredged Area.

1) Position: $66^{\circ}18.6' N$, $14^{\circ}08.8' E$ approx. (ED50), **Mo church.**

- a) Delete green spar buoy, 290° - 1040m from 1).
- b) Insert yellow buoy in each of the following positions: 1) 253° - 1140m, 2) 254.5° - 1180m, 3) 256° - 1215m from 1)
- c) Extend **Jernverkskaien** (Rana industri terminal) eastwards by 80m.
- d) Insert dredged area, **8m**, between the quay extension and the yellow buoy-row.
- e) Insert dredged area, **10m** as follows: From the W corner of **Jernverkskaien**, in position 252.5° - 1470m from 1). in direction 254° - 160m, to position 252.5° - 1630m from 1), thence in direction 051.5° - 290m, to position 257° - 1360m from 1), thence in direction 163° to the quay in position 252.5° - 1360m from 1).
- f) Substitute sounding **11m** for 9.8m in position 350.5° - 1840m from 1).

Chart: 60, 463.

Kart (Chart): 294.

562. * Øst-Finnmark. Berlevaag. Vardneset overrett nedlagt.

1) Posisjon ca. $70^{\circ}51.5' N$, $29^{\circ}06.4' E$ (ED50)

2) Posisjon ca. $70^{\circ}51.4' N$, $29^{\circ}06.3' E$ (ED50)

a) **Vardneset Nedre** overrett lanterne, F R, i posisjon 1) er nedlagt.

b) **Vardneset Øvre** overrett lanterne F R, i posisjon 2) er nedlagt.

Kart: 294 også spesial Berlevaag. Fyrlista 1998 nr. 9622/9623.

(Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 6. juli 1999).

***Øst-Finnmark. Berlevaag. Vardneset Leading Lights.**

1) Posisjon. $70^{\circ}51.5' N$, $29^{\circ}06.4' E$ approx. (ED50)

2) Posisjon. $70^{\circ}51.4' N$, $29^{\circ}06.3' E$ approx. (ED50)

a) **Vardneset Nedre** (lower) leading light F R, in position 1) has been closed down.

b) **Vardneset Øvre** (upper) leading light F R, in position 2) has been closed down.

Chart: 294 (also plan, Berlevaag). Norw. List of Lights 1998 No. 9622/9623.

2. NORDSJØEN

(North Sea)

563. * Norsk kontinentalsokkel. Balderfeltet. Blokk 25/10. Produksjonsskip.

Sikkerhetssone.

(Tidligere Efs 12/559(T)/98) utgår.

Balder FPU planlegges installert 26.juli 1999, og det er opprettet en permanent sikkerhetssone med forbud mot oppankring og fiske, med radius **649m**, fra turrett-senter i posisjon:

$59^{\circ}11'29.78'' N$, $02^{\circ}23'14.70'' E$.

Kart: 301, 307. 559. (Esso Norge AS, Forus 7juli 1999).

*** Norwegian Continental Shelf. Balder Field. Block 25/10. Balder FPU. Safety Zone.**

Delete former Efs 12/559(T)/98).

Balder FPU is planned to be in position 26.July 1999, and a permanent safety zone has been established, where anchorage and fishing are prohibited, within a radius of **649m** from turret centre in position:

59° 11' 29.78" N, 02° 23' 14.70" E.

Charts: 301, 307, 559.

11. FORSKJELLIGE MEDDELELSER.
(Miscellaneous)

564. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser. (Norwegian Continental Shelf. Seismic Surveys).

Skip/Ship:	Slepekabel, lengde (Towing Cable):	Innenfor område (Area):	Tidsperiode: (Varighet) (Time):	Kart (Charts):
”Atlantic Explorer” LGVD3	6 x 4000m	57° 14.4' N, 02° 47.8 'E	15.jul.-	301, 559.
		57° 10.6' N, 02° 38.7 'E	1.sept.	
		56° 43.6' N, 03° 07.6' E	1999	
		56° 47.5' N, 03° 17.1' E		

Merk: Hver av slepekablene er som regel merket i enden med lys og radar-reflektor. (Redaksjon, Stavanger 1999).

565. * (T) Nord-Helgeland. Aldersundet. Demontering av luftspenn. Periodevis sperring.

Posisjon: ca. 66° 25' N, 13° 08' E.

I tiden 3. til ca. 20. august 1999 vil **Aldersundet** i ovennevnte posisjon være sperret for trafikk i korte perioder på enkelte dager, pga demontering av OMEGA-antenneanlegg i luftspenn. Disse vil bli slakket ned, lagt på garnblåser på sjøen, kappet i lengder på 600 – 800m og slept til land. Under arbeidet vil det være stasjonert vaktbåter med reglementert signalering og VHF.

I anleggstiden kan nærmere informasjon fås ved stedlig ledelse, tlf 94 57 99 04, eller kontoret i Bergen, tlf. 55 13 08 20.

Kart: 59, 62.

(Siv.ing. Olav Aga AS, Bergen 6.juli 1999.)

*** (T) Nord-Helgeland. Aldersundet. Dismantling of Overhead Cables.**

Position: 66° 25' N, 13° 08' E. (approx.)

In the period 3 - 20. August (approx). 1999, **Aldersundet** in the above position will occasionally be closed for traffic at certain days, due to dismantling of overhead cables (OMEGA- antennas). During the work, guard-vessels will be in the area, listening on VHF. Further information from the local management, tel. 94 57 99 04, or from the main office in Bergen, tel. 55 13 08 20.

Charts: 59, 62.

566. * (T) Sogn og Fjordane. Bremanger E. Arbeid med ny bru over Rugsundet.

Posisjon: ca. 61° 52.35' N, 05° 18.6' E.

Statens Vegvesen (v/ Christie & Opsahl AS) skal forestå bygging av bru over **Rugsundet** fra Indre **Kolset** til **Kråkevik**.

Fram til 1.oktober 1999 vil det pågå undervannsarbeid med brufundament på **Kolset**-sida, i ovennevnte posisjon. Arbeidet blir utført med condeep, ca.45m fra land.

Fram til ca. 1.mars 2000, vil det også foregå arbeid med brufundament over vann.

Videre byggearbeid over nyåret vil bli kunngjort i god tid.

Trafikkerende fartøy bes holde god avstand og passere anleggsstedet med **redusert fart**.

Sjøfarende må vise forsiktighet og rette seg etter signal fra arbeidslekter/vaktbåt.

Nærmere opplysninger ved Leif Karstein Myrstad, tlf 57 79 45 50, eller 94 78 30 26(mobil).

Kart: 28. Båtportkart serie P. (Kystverket 2. distrikt, Haugesund 7.juli 1999).

*** (T) Sogn og Fjordane. Bremanger E. Rugsundet. Bridge Construction Work.**

Position: 61 °52.35' N, 05 °18.6' E. approx.

*Until 1.October 1999, underwater construction work will take place at **Kolset**-side of **Rugsundet**, in the above position, about 45m from the shore.*

Until 1.March 2000, work will go on at the bridge foundation above sea level.

*Ships are requested to show caution, to pass at safe distance and **reduced speed**, and obey signals from guard wessel or barge.*

Further information, by Leif Karstein Myrstad, tel 57 79 45 50 , or 94 78 30 26(mob.tel).

Chart: 28. Small Craft Charts series P.

567. * (T) Norge Informasjon om DGPS. Ustabil drift. (Unstable Operation)

Følgende DGPS-stasjoner vil i nevnte tidsrom ha ustabil drift: *(Operation of the following DGPS-stations will be unstable in the below mentioned period:*

26.07 – 27.07: **Utsira**.

28.07 – 30.07: **Lista**.

02.08 – 04.08: **Halten**.

09.08 – 10-08: **Færder**.

16.08 – 17.08: **Torsvåg**.

(Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd./NAVCO, Oslo 8.juli 1999)

568. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Skyting med luftvernraketter (Missil).

Skyting med luftvernraketter vil finne sted fra **Lista** til **Svinør** og ca. 55M SW i **Skagerrak** (betegnelse END 260 og 261) den 4. august 1999 mellom kl. 0900 og 1500.

Feltgrensene er som følger:

END 261

58° 00'.0 N, 06° 03'.0 E

57° 28.5' N, 06° 39.5' E

57° 48.0' N, 07° 15.0' E

57° 55.0' N, 07° 15.0' E

58° 04.0' N, 06° 37.3' E

58° 00.0' N, 06° 03.0' E

Sikker høyde: 55 000 fot.

Kart: 9, 10, 11, 305, 306. (Forsvarskomando Sør-Norge, Stavanger 24. juni 1999).

END 260

58° 00.0' N, 06° 03.0' E

57° 24.0' N, 06° 00.0' E

57° 15.0' N, 06° 15.0' E

57° 28.5' N, 06° 39.5' E

58° 00.0' N, 06° 03.0' E

*** (T). Norwegian Continental Shelf. Missile Exercises against Air Targets.**

Missile gunnery operations against air targets will take place in the areas from **Lista** to **Svinør** and about 55M SW in **Skagerrak** (END 261 and 260), at 4. August 1999 between 0700Z and 1300Z.

The impact areas are as follows:

END 261

58° 00'.0 N, 06° 03'.0 E

57° 28.5' N, 06° 39.5' E

57° 48.0' N, 07° 15.0' E

57° 55.0' N, 07° 15.0' E

58° 04.0' N, 06° 37.3' E

58° 00.0' N, 06° 03.0' E

Upper limit: 55 000 feet.

Charts: 9, 10, 11, 305, 306.

END 260

58° 00.0' N, 06° 03.0' E

57° 24.0' N, 06° 00.0' E

57° 15.0' N, 06° 15.0' E

57° 28.5' N, 06° 39.5' E

58° 00.0' N, 06° 03.0' E

569. (T). Radionavigasjonsvarsler. NAVAREA ONE.

NAVAREA ONE warnings in force:

1998 series: 111, 315, 468.

1999 series: 069, 143, 152, 154, 156, 165, 173, 176, 192, 193, 204, 205, 206, 207, 208, 218, 221, 228, 245, 251, 252, 254, 256, 258, 264, 265, 269, 270, 271

Nye varsler siden Efs 12/542/99:

254	BRISTOL CHANNEL. Chart BA 1182. North Cardiff lightbuoy moved 1.7 miles southwestward to 51-26.5 N, 03-07.1 W.
256	CENTRAL NORTH SEA. Judy and Joanne field. Chart BA 272. Seismic survey in progress by MV Atlantic Horizon towing 6x3 mile cables in area bounded by 56-35 N, 56-50 N, 02-08 E and 02-30 E. Guardvessel MV Mary Ann 1 in attendance. Wide berth requested.
258	NORTH SEA. Chart BA 272. Pipelaying operations in progress by DSV Seaway Falcon from Clyde platform 56-27.2 N, 02-17.3 E to well, 56-26.1 N, 02-32.2 E.
264	ENGLAND EAST COAST. Silver Pit, northwards. Chart BA 121. Pipelaying in progress between 53-46.0 N, 00-38.2 E and 53-59.1 N, 00-47.4 E.
265	FRANCE, NORTH COAST. Approaches to port du Havre Antifer. Chart BA 2146. Dangerous wreck reported 49-42.19 N, 00-04.63 E.
269	SATNAV. GPS. PRN 13 unusable 070300Z to 171200Z JUL 1999.
270	IRELAND SOUTH COAST. Youghal Bay. Chart BA 2071. Blackball port-hand lightbuoy 51-55.32N, 07-48.48W changed to east cardinal lightbouy Q(3) 10s.
271	CHANNEL ISLANDS. Race of Alderney. Chart BA 3653. Shoal depths reported: (A) 14.1metres, 49-42.54N, 02-02.48W. (B) 15.6 metres, 49-42.12N, 02-00.53W. (C) 15.8metres, 49-42.35N, 02-03.73W. (D) 15.9metres. 49-42.41N, 02-03.42W.

(Oppgaven er ajourført t.o.m. 6. juli 1999).

570. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller.

	Navn:	Posisjon:	Dato siste rapport:
*	Glomar Arctic 3	51° 19.6' N, 08° 05.9' W	29/6-99

	Glomar Adriatic 4	52° 38.6' N, 01° 55.7' E	19/5-99
*	Rowan Halifax	52° 39.0' N, 01° 53.8' E	3/7-99
	Noble Lynda Bossler	52° 46.8' N, 04° 16.1' E	27/5-99
	Ross Explorer	52° 33.5' N, 03° 37.1' E	8/12-95
	Charles Rowan	52° 37.6' N, 01° 53.8' E	14/7-92
	Benarmin Explorer	52° 39.6' N, 01° 56.8' E	23/4-92
	Trident X	52° 59.0' N, 02° 44.2' E	5/2-93
	Maersk Enhancer	53° 04.6' N, 01° 53.4' E	25/9-97
	Neddrill 4	53° 25.3' N, 04° 06.6' E	21/7-97
	Glomar Adriatic 6	53° 27.9' N, 02° 02.6' E	11/5-99
	Transocean VI	53° 36.9' N, 04° 57.1' E	9/3-93
	Dan Duke	53° 36.9' N, 04° 57.7' E	26/12-93
	<i>TRANSOCEAN NORDIC</i>	53° 42.0' N, 04° 25.2' E	31/5-99
	Glomar Adriatic II	53° 45.9' N, 00° 38.2' E	22/1-99
	Arch Rowan	53° 48.6' N, 02° 43.7' E	4/5-99
	Noble Ronald Hoope	53° 48.6' N, 04° 09.6' E	29/4-99
	West Kappa	53° 49.9' N, 02° 46.4' E	28/6-94
	Ensco 72	53° 57.6' N, 03° 40.3' W	24/6-99
	Glomar Adriatic XI	54° 06.5' N, 01° 01.5' E	17/4-98
	Dan Earl	54° 14.3' N, 02° 54.5' E	3/2-94
	Neddrill 3	54° 54.9' N, 04° 36.8' E	6/7-97
	Sedco 711	54° 19.2' N, 11° 02.8' W	30/4-99
	Barbara	54° 31.5' N, 10° 05.1' E	1/6-92
	Sedco 703	54° 57.0' N, 00° 12.0' E	8/1-93
	Petrobaltic	55° 27.4' N, 18° 09.5' E	4/11-97
	Baltic Beta	55° 28.8' N, 18° 10.8' E	22/2-96
	Maersk Exerter	55° 31.9' N, 04° 54.5' E	15/6-99
	Ensco 70	55° 40.9' N, 03° 31.2' E	3/6-99
	Stena Spey	56° 04.4' N, 03° 07.5' E	15/5-99
	Polyconcord	56° 04.8' N, 04° 13.8' E	22/6-99
	Noble Kolskaya	56° 06.2' N, 04° 14.3' E	1/6-99
	Ocean Benloyal	56° 08.1' N, 02° 57.0' W	18/6-92
	Benloyal	56° 08.5' N, 02° 57.6' W	5/2-93
	Deepsea Pioneer	56° 08.8' N, 03° 01.0' W	5/2-93
	Sonat DF 96	56° 09.4' N, 02° 58.1' W	3/10-95
	Maersk Guardian	56° 09.9' N, 03° 26.6' E	23/6-99
	Noble Byron Welliver	56° 10.7' N, 04° 10.8' E	6/1-99
	Maersk Gallant	56° 19.0' N, 03° 14.0' E	18/6-99/
	Rigmar 301	56° 22.5' N, 03° 16.0' E	19/6-98
	Janice A	56° 24.1' N, 02° 15.0' E	23/10-98
	DB 102	56° 25.0' N, 02° 50.0' E	22/8-96
	Noble George Sauvageau	56° 29.0' N, 04° 54.8' E	19/5-98
	West Omikron	56° 33.9' N, 03° 12.4' E	28/3-94
	Neddrill Driver	56° 37.6' N, 05° 11.0' E	30/4-97
	Maersk Curlew	56° 44.9' N, 01° 17.8' E	4/10-97

	Ocean Nomad	56° 55.1' N, 01° 01.5' E	23/4-99
	Santa Fe Galaxy	56° 58.0' N, 01° 52.0' E	14/7-97
	Rowan Gorilla 4	56° 41.8' N, 02° 14.9' E	14/6-99
	Shearwater	57° 01.9' N, 01° 57.3' E	18/7-97
	Ocean Guardian	57° 10.1' N, 02° 15.6' E	9/9-98
	Tharos	57° 11.0' N, 00° 59.0' E	23/4-92
	Santa Fe 140	57° 11.3' N, 00° 44.4' E	24/2-99
*	Sedco 714	57° 13.6' N, 01° 00.6' E	7/7-99
	Anasuria FPSO	57° 15.4' N, 00° 48.6' E	12/8-96
	Santa Fe Monarch	57° 17.7' N, 01° 39.7' E	25/9-98
	Santa Fe Monitor	57° 22.5' N, 01° 59.9' E	1/10-98
	Glas Dowl	57° 28.8' N, 00° 07.4' E	28/7-97
	Stena Dee	57° 39.2' N, 00° 56.4' E	14/6-99
	Byford Dolphin	57° 45.2' N, 04° 21.2' E	28/6-99
	Santa Fe Magellan	57° 57.5' N, 01° 50.7' E	9/4-97
	Elgin	57° 00.7' N, 01° 50.4' E	18/7-97
	Dan Princess	57° 39.1' N, 03° 57.3' W	5/2-93
	Enterprise Nelson	57° 39.8' N, 00° 08.7' E	13/4-93
	Maersk Giant	57° 49.1' N, 04° 31.2' E	9/7-96
	Noble Al White	58° 04.7' N, 01° 53.4' E	6/7-98
	Transocean Discover	58° 06.8' N, 01° 22.3' W	5/6-99
	Petrojarl 1	58° 16.4' N, 01° 00.3' E	2/1-98
	High Seas Driller	58° 16.9' N, 00° 15.4' E	3/5-96
	Northern Producer	58° 17.6' N, 00° 26.0' E	17/11-97
	North Sea Producer	58° 18.1' N, 04° 52.0' E	4/4-97
	Conoco	58° 19.4' N, 00° 41.9' E	13/3-96
	Seillan	58° 22.7' N, 00° 52.8' E	15/3-94
	Amerada Hess	58° 27.5' N, 00° 10.3' E	26/7-96
	Saipem 7000	59° 04.0' N, 05° 37.0' E	19/4-96
	BP Harding	59° 17.0' N, 01° 31.0' E	27/1-96
	Gryphon A	59° 21.7' N, 01° 34.3' E	13/9-93
	J W Mclean	59° 27.5' N, 01° 34.4' E	7/10-98
	Ocean Princess	59° 31.9' N, 01° 24.4' E	14/6-99
	Glomar Arctic 4	59° 44.0' N, 01° 34.4' E.	4/9-98
	Semi 2	60° 05.0' N, 02° 10.0' E	4/2-97
*	West Delta	60° 15.9' N, 02° 46.6' E	5/7-99
	Dyvi Stena	60° 18.7' N, 04° 20.3' W	5/3-96
	Petrojarl Foinaven	60° 18.9' N, 04° 16.4' W	8/11-96
	Henry Goodrich	60° 20.0' N, 04° 05.9' W	4/2-99
	Paul B. Loyd Jr	60° 20.6' N, 04° 14.7' W	29/4-99
	Schiehallion	60° 21.4' N, 04° 03.9' W	22/4-98
	Regalia	60° 29.0' N, 02° 49.0' E	25/5-99
	Borgila Dolphin	60° 32.5' N, 03° 02.8' E	4/7-97
*	Polar Pioneer	60° 45.3' N, 03° 38.4' E	4/7-99
	West Vanguard	60° 50.7' N, 03° 37.6' E	15/6-99

	Sedco 706	60° 37.5' N, 01° 39.5' E	1/9-94
*	Transocean Arctic	61° 00.5' N, 02° 17.1' E	4/7-99
	Deepsea Trym	61° 03.3' N, 02° 04.4' E	11/6-99
	Transocean Wildcat	61° 07.5' N, 02° 14.7' E	24/4-99
	Polyconfidence	61° 08.0' N, 01° 44.0' E	16/12-96
	Sedco 712	61° 09.6' N, 01° 06.6' E	23/6-99
	Kosmos	61° 12.4' N, 01° 49.9' E	24/1-91
	<i>DEEPSEA BERGEN</i>	61° 16.6' N, 02° 07.2' E	22/6-99
	West Alpha	61° 21.5' N, 03° 30.4' E	12/5-99
*	Transocean Leader	61° 21.9' N, 01° 56.1' E	5/7-99
	Bideford Dolphin	61° 22.8' N, 02° 06.2' E	8/6-99
	Benreoch	61° 29.9' N, 01° 36.0' E	12/6-96
	Jack Bates	61° 57.9' N, 02° 14.0'W	7/4-99
*	Maersk Jutlander	64° 14.4' N, 07° 42.1 E	30/6-99
	Transocean Winner	65° 01.0' N, 06° 36.0' E	18/6-99
	Transocean Searcher	65° 08.3' N, 06° 47.0' E	4/7-99
	Scarabeo 6	65° 17.2' N, 07° 18.2' E	2/3-99
*	Scarabeo 5	65° 58.0' N, 08° 03.3' E	6/7-99
	Transocean Prospect	66° 00.9' N, 08° 03.1' E	26/9-98
	Bucentaur	66° 20.4' N, 11° 48.7' E	20/8-92
	V. Muravlenko	69° 56.0' N, 41° 56.0' E	23/1-92
	Valdivia	70° 00.0' N, 07° 00.0' E	10/2-91
	Bavinit	73° 03.0' N, 43° 46.0' E	24/2-92
	Ensco 92	ACP Amethyst Field	4/3-97
	Shelf Explorer	ACP Danish sector	16/3-98
	Neddrill 7	ACP Dutch sector	10/6-97
	Ocean Scotian	ACP Dutch Sector	13/4-99
	Galaxy 1	ACP Elgin Gasfield	22/6-99
	Santa Fe Britannia	ACP Galleon Field	11/9-97
	Glomar Arctic 11	ACP Hamilton Gas Field	2/4-96
	Borgsten Dolphin	ACP Janice Field	2/2-99
	Ensco 80	ACP K5-A (Ned)	7/4-99
	Noble Piet van Ede	ACP K-9B	15/4-99
	Ensco 85	ACP L9-FF	16/3-97
	Trident 14	ACP Lennox Field	3/3-97
	Maersk Explorer	ACP Platf. B. Gorm feltet	2/2-96
	Maersk Endeavour	ACP Skjold feltet	16/3-99
	West Epsilon	ACP Sleipner Field	26/1-99
	Neddrill 9	ACP-Nederl. sektor.	27/1-97
	Veslefrikk B	Eldøy Stord	1/6-93
	Drill Star	Invergordon	14/5-99
	John Shaw	Invergordon	7/5-99
	Kan Tan 4	Invergordon	23/4-99
	Noble Ton Van Langeveld	Invergordon	3/6-99
	Sedco 704	Invergordon	6/7-99
	Sedco Explorer	Invergordon	12/4-99

	Cecil Provine	Rotterdam	10/6-99
	Ensco 71	Rotterdam	30/3-99
	F. G. McClintock	Rotterdam	18/5-99
	Rowan California	Rotterdam	29/5-99

(ACP - *Adjacent to Charted Platform*).

* Anm.: Angir at riggen har forandret posisjon eller på vei til nevnte posisjon siden forrige melding.

Ovennevnte posisjonsliste omfatter ikke rigger eller floteller som er direkte tilknyttet plattformer eller rigger i opplag.

Alle ovennevnte posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektere el. lign. kan finnes i området.

Sikkerhetssonen strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt installasjoner på havbunnen, - også oljebrønner på havbunnen. Sikkerhetssonen regnes fra innretningens ytterpunkter.

Ingen fartøyer av noe slag skal navigere innenfor den etablerte sikkerhetssonen med unntak av at de som har spesiell tillatelse fra plattformsjefen, eller selv er i en nødsituasjon. (Se Efs 1/17/99 og 1/18/99).

Fra plattformene kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere opp til en avstand av 2500 meter.

Safety zones may extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from their outer edges. (See Efs 1/17/99).

Ships of all nationalities are required to respect these safety zones. No vessel should enter an established safety zone unless it has legitimate business with the installation, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress).

(Redaksjonen, Stavanger 1999).